Año I.—Núm 296

Valparaiso, Sabado 9 de Enero de 1886

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año..... $ 10 00
Seis meses..... » 6 00
Tres id..... » 3 00
Un mes..... » 1 00
Número suelto..... » 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id id
Id económicos..... ...id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.

Salidas de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIA SABADO

a lsa 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.

El siguiente u tro vapor saldrá con las malas de Valparaiso.

La correspondencia para Inglaterra por los vapores se remite via Lisboa.

Estos vapores recibirán carga para Burdeos, como tambien para el Havre, via Burdeos.

Vapor VALPARAISO,

sujcapitan Friend, saldrá para Europa el

sábado 9 de enero

Este vapor tocará tambien en Bahía y Pernambuco y tambien en Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el norte

Vapor SERENA,

su capitan Whittingham, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Chala, Lomas y Pisco el

sábado 9 de enero

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala francesa y la de los Estados Unidos.

Vapor COPIAPÓ,

su capitan Chase, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Caldera, Esmeralda, Taltal, Oliva, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Huanillos, Pabellon de Pica e Iquique el

domingo 10 de enero

a las seis de la tarde.

Y en su viaje de regreso en Iquique, Pabellon de Pica, Huanillos y Los Vilos.

Vapor BOLIVIA,

su capitan Kissak, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica el

miércoles 13 de enero

a las seis de la tarde.

Vapor CACHAPOAL,

su capitan Mayhew, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica Ilo, Mollendo, Chala y Pisco el

sábado 16 de enero

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala inglesa y la para San Francisco.

Vapores para el sur

Vapor CHILOÉ,

su capitan Vanghan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el

14 y 29 de cada mes,

a las doce del dia.

Vapor LAUTARO,

su capitan Savory, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Corral, Ancud y Calbuco, el

6 y 21 de cada mes,

a las doce del dia.

Vapor MENDOZA,

su capitan Harris, saldrá para Lebu el

sábado 16 de enero,

a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso, en Talcahuano y Tomé.

MOVIMIENTO DE VAPORES.

Enero de 1886.

LLEGADAS.

Viérnes 8 Vap Cachapoal, C S A, de Mollendo e int.
Id 8 Vap Bolivia, de Coronel, Tomé y Talcahuano.
Sábado 9 Vap Chiloé, de Castro, Puerto Montt e int.
Mártes 12 Vap Laja, C S A, de Panamá e int.
Id 12 Vap Patagonia, de Europa vía Magallanes.
Juéves 14 Vap Arica, de Junin e int.
Id 14 Vap Cachapoal, C S A, Lota, Tomé y Talcahuano.
Viérnes 15 Vap Mendoza, de Mollendo e int.
Domingo 17 Vap Lautaro, C S A, de Puerto Montt e int.
Mártes 19 Vap Puno, de Panamá e int.
Viérnes 22 Vap Maipo, C S A, de Mollendo e int.
Id 22 Vap Mendoza, de Coronel, Tomé y Talcahuano,
Domingo 24 Vap Galicia, de Europa via Magallanes.
Id 24 Vap Copiapó, C S A, de Caleta Buena e int.
Lúnes 25 Vap Chiloé, de Castro, Puerto Montt e int.
Mártes 26 Vap Mapocho, C S A, de Panamá e int.
Juéves 28 Vap Maipo, C S A, de Lota, Tomé y Talcahuano.
Viérnes 29 Vap Bolivia, de Mollendo e int.

MALAS VIA PANAMÁ.

De Europa, via Southampton el 5 y 19 de enero.
Para Europa, via Southampton, el 2, 16 y 30 de enero
De Europa, via San Nazario, el 16 de enero.
Para Europa, via San Nazario, el 9 de enero.
De Estados Unidos y Europa, el 5, 12 y 26 de enero.
Para Estados Unidos y Europa, el 9, 23 y 30 de enero.
De Europa, via San Francisco, el 19 de enero.
Para San Francisco, el 2 y 16 de enero.

LÍNEA DEL ESTRECHO.

Estos vapores salen de Valparaiso en dia sábado y tocarán en su viaje a Liverpool en los puertos de Talcahuano, Punta Arenas, Montevideo, Rio de Janeiro, Lisboa y Burdeos. Tocarán tambien en Plymouth con el esclusivo objeto de desembarcar pasajeros.

Tambien recibirán carga para Burdeos y para el Havre, via Burdeos.

☞ El vapor *Valparaiso* tocará ademas en Bahiay Pernambuco.

HORAS DE SALIDA.

Para Europa via Magallanes, a medio dia.
Para Panamá y Callao, a las 6 P. M.
Para Puerto Montt, a medio dia.
Para Coronel, a las 5 P. M.
Para Caleta Buena o Junin, a las 5 P. M.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías, calle de Blanco.

Valparaiso, enero 1.° de 1886.

JUAN PRAIN, Ajente.— Compañía de Navegacion por vapor en el Pacífico.
HORACIO LYON, Jerente.— Compañía Sud-Americana de Vapores.

Baños de mar antiguos

DE SALINA ESTACION DEL BARON.

Los empresarios de este establecimiento participan al público de *Valparaiso* y *Santiago*, que están al servicio del público los acreditados *baños*, y que por motivos de salud, no pudieron establecer el año pasado, razon porque otro tuvo esa empresa. Ahora pueden asegurar a su numerosa clientela, que los baños frios y calientes, están perfectamente bien atendidos, tanto por la mayor comodidad, por aseo y limpieza, cuanto por la atencion que prestan los empresarios, y el buen servicio, contando con botes y salva-vidas, boyas para nadar y que el agua es mui limpia en esa parte, porque no se permite arrojar basuras ni desperdicios de ninguna clase y por haber sido llevadas a partes mui distantes las cañerías de desagües de las quebradas

Debemos llamar la atencion de los bañantes que no deben pasar por dentro de la estacion a fin de no esponerse a los atropellos de los trenes; para evitar esto hai entrada especial a los baños, tomando por el frente de la estacion, donde señ la el letrero, *Entrada a las baños.*

El establecimiento cuenta con buenos refrescos, fruta y leche al pié de la vaca.

Tambien tiene algunas casas amuebladas disponibles para la temporada y en los mejores barrios con encargo de arrendar, a precios cómodos.

Precios en los baños, los antiguos: 5 centavos baño frio y 10 centavos con ropa.

DOROTEO MOLINA Y BERNARDA F DE MOLINA.
301

SEGUROS

La Union Chilena

COMPAÑIA DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.

Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.

Capital suscrito, $ 2.000,000.

Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.

Ajente: Enrique J. Browne.

Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.

Administrador señor Manuel Renjifo.

Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.

245-6-m.

LONDRES Y PROVINCIAL.

THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.

Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.

11-1anJ. M. WHITE, Cchrane, 60.

OFICINA CENTRAL DE SEGUROS.

CALLE PRAT, 72.—VARPARAISO.

REPRESENTANDO UN CAPITAL
$ 150.000,000

BANQUEROS: *Banco Nacional de Chile.—A Edwards y Ca.—Banco de Valparaiso.*

Seguros contra incendios.
Seguros marítimos.
Seguros sobre la vida.

Se asegura a premios equitativos: edificios, mercaderias, muebles, etc., contra riesgos de incendio, cargamentos, fletes, avances tesoro, casco de buque, contra riesgos marítimos.

SEGUROS SOBRE LA VIDA, VARIOS SISTEMAS.

AJENTES en todas las principales ciudades de la república, y en todos los puertos de la costa desde Puerto Montt hasta Portland Oregon.

Horas de oficina desde las 8 A. M. a 6 P. M., 8 a 10 de la noche.

Referencias de primer órden!

LOS SINIESTROS se arreglan con puntualidad.—EMILIO H. C. DETMER, ajente jeneral de seguros. 89-1 an

COMPAÑÍA
Chilena de Seguros

CONTRA

INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.

Establecida en el año 1853.

CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000

Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 8.

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE.
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder.
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES.
En Santiago, señores Swinburn y Ca.
En Concepcion, señores Lawrence y Ca.
En Tomé, señores H. P. Hinrichsen e hijo.
En puerto Montt, don Federico Oelckers.
En la Serena y Coquimbo, don Tomas J. W. Millic.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras propiedades a premios moderados. 137-1 an.

LA MARINA.

THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.

78—CALLE ARTURO PRAT—78.

Agentes generales de

La Confiance,

COMPAÑÍA FRANCESA.

En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.

1-1 an

EMILIO H. C. DETMER.

Valparaiso, Prat, 72.

Corredor en letras de cambio, sobre Lóndres, Paris, Hamburgo, Acciones, Bonos, Mercaderías.

Se facilita dinero sobre hipotecas, descuenta documentos, avances sobre consignaciones y documentos.

Banqueros:—A. EDWARDS Y C.

Referencias de primer órden!

89-ha.

Pregones.

Por acuerdo de los interesados en la particion de los bienes de la sucesion de doña Manuela Allende de Lopez, ante el compromisario don Pedro Cubillos R., se ha mandado dar los pregones de la lei para el remate de una casa y sitio ubicados entre las calles de Cochrane, núms. 284 y 286, y de Blanco, núms, 5 y 7, de esta ciudad, perteneciente a dicha sucesion y a don José Matías Lopez.

La tasacion y demas antecedentes pueden verse en la oficina del actuario que suscribe.

Valparaiso, diciembre 17 de 1885.

FRANCISCO PASTENE,
notario público y de hacienda.

311

Frejoles bayos chicos

acaban de recibir

SALAS, EDWARDS Y CA,
calle Arturo Prat, núm. 43.

Pregones.

Los herederos de doña Cármen del Canto de Nieto, en acuerdo de esta fecha habido ante el compromisario don Fernando A. de la Fuente, han convenido que se den los pregones de la lei para el remate de un sitio y casa de dicha sucesion, ubicados en San Felipe, ángulo oriente de la Alameda de las Delicias y calle de Traslaviña.

Los antecedentes pueden verse en la oficina del notario que suscribe.

Valparaiso, diciembre 17 de 1885.

JULIO CESAR ESCALA,
308 N. P.

Habilitacion de edad.

En la habilitacion de edad solicitada por don Eusebio Carrizo, éste pidió se señalara nuevo dia para el comparendo a que fueron citados los parientes del solicitante, y el señor juez proveyó lo que sigue: Valparaiso, diciembre 26 de 1885. Como se pide y se señala el once del entrante a la una y media P M.---IRARRAZAVAL.—*Ibañez*, secretario.

Conforme.—Valparaiso, diciembre 31 de 1885.

CONSTANCIO IBAÑEZ.
secretario.

Declaracion de quiebra.

Por auto de esta fecha, espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en quiebra a don Juan M. S. Saverney, estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado el 28 de febrero de 1884, y nombrádose síndico provisorio a don Francisco Donoso Vergara.

Se ordena no se haga al fallido ningun pago ni entrega de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de propiedad de aquél, los pondrán a disposicion de este juzgado dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los arts. 1350, inc. 9.° y 1357 del Código de Comercio.

Valparaiso, diciembre 11 de 1885.

CIPRIANO LEMUS,
310 secretario.

¡¡¡Sin competencia!!!

POSTURAS DE DIENTES AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS.

Habiendo recibido una cantidad mui grande de dientes y contando con dos dentistas recien llegados a ésta, mui competentes en el ramo de de dentaduras o planchas, he resuelto hacer una rebaja de un cincuenta por ciento de los precios anteriores. Los dientes artificiales irán con tapaduras con oro a eleccion del interesado.

Tapaduras con oro, porcelana o platino, y todos los demas trabajos concernientes a la profesion serán garantidos. Hora de gabinete, de 8 A. M. a 5 P. M.

P. RAMIREZ VIAL,
Dentista y cirujano establecido desde 1873.—
274-1 an Esmeralda, 49.

LA COMERCIAL.

COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO.

CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.

JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente..... Don Federico Varela.
Vice-presidente... » Arturo M. Edwards.
Director..... » José Joaquin Hernandez.
Id..... » Francisco Newman.
Director..... Don Francisco Javier Riesco
Director suplente » Emilio Villarino.
Id..... » Jorje Halle.
Jerente..... » Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Oficina, calle Prat, núm. 79.

MANUEL MONTT TORO, jerente.

Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.)

FABRICA DE LA UNION.

165, 167—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175

Brower, Hardie y Ca.

INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.

Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 1884, miembros de la Société Scientifique Européenne.

Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de sus conocidos trabajos, ahora construyen **carros para ferrocarriles urbanos,** garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.

Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de **Caliche, Salitre y Metales,** etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte

Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.

CASILLA, 382. 138-1 an

ROGERS Y COMPANIA.

SUS TÉES

LEJÍTIMOS Y PUROS.

LA ESTRELLA

BLANCA.

Habiendo visto coronados nuestros esfuerzos para introducir TEES para todos los diferentes gustos con un éxito que sobrepasa en mucho a nuestras mas halagueñas esperanzas, llamamos la atencion del público hácia una clase nueva que acabamos de recibir y que estamos seguros satisfará las exijencias de los mas fastidiosos.—Ella es

EL TE, NE PLUS ULTRA.

arreglada en latad de una libra, llevando cada una el retrato de GARIBALDI como contramarca

La fragancia y aroma del TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA son esquisitamente suav y ica.

Debido a sus cualidades restaurativas y estimulantes sobre el sistema nervioso, el TE GARIBALDI es inestimable para la fatiga y mui preferible a las bebidas alcohólicas; y en caso de postracion nerviosa no tiene igual.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA aumenta el buen humor y despliega la actividad. despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA es tan eficaz contra los *frios* como contra los *calores*, pues calienta el cuerpo durante los frios, y promoviendo la accion de la cútis lo refresca durante los calores.

A todas nuestras clases de TÉ damos atencion personal, y recomendamos al gusto de los mas exijentes las cinco clases siguientes, las cuales, junto con el *TÉ NE PLUS ULTRA*, son sin escepcion del mejor valor ofrecido en todo Chile.

TE SUPERIOR	en paquetes de 1, ½ y ¼	libra.
" EXTRA SUPERIOR	" " " 1, ½ y ¼	"
" AROMATICO	en tarros de 1	"
" ESPECIAL,	" " " 1	"
ENGLISH BREAKFAST	" " " 1	"

Tambien hai en latas de fantasía de 4 libras, 6 id, 9 id, 10 id y 12 id, cada una.

Cada paquete y cada tarro llevan nuestra marca comercial LA ESTRELLA BLANCA, sin la cual no es *TE* lejítimo de

ROGERS Y COMPAÑIA,

LA ESTRELLA BLANCA.

VALPARAISO.

1-1

Vino Errázuriz.—Panquehue

Cajon de 12 botellas..... ..... $ 7 00.

Id id 24 medias botellas. „ 8 00.

A venta:

En las ajencias en Santiago y Valparaiso y en la misma hacienda de Panquehue, Estacion de San Roque

Se vende ademas vino en pipas, de distintos precios, segun edad y clase y hai prontas para atender a los pedidos de los consumidores, cuarterolas y medias cuarterolas de vino de 30 y 40 centavos litro.

Para evitar las confusiones a que ha dado lugar esta venta en pipas y la de vino que otros venden como de Panquehue, embotellado por ellos, se previene: que nunca se ha vendido, ni se piensa vender en pipas del vino de la mejor clase, el que se guarda esclusivamente para ser vendido en botellas.

El vino que sale embotellado de la bodega de Panquehue es por lo tanto el único de su clase; y su distintivo, a mas del corcho marcado, es la marca rejistrada (de un monograma con las iniciales del propietario) que lleva cada botella, tanto en la etiqueta como en la cápsula

165-1an.

Aguas de Vichy

FUENTES { ELISABET / STE. MARIE.

Las mas eficaces y benéficas.

Las únicas que no se alteran en un largo viaje.

Unicos importadores

1 an LE CHEVALIER fres. DUGENNE & CO

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos.
ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

146-

de Francisco del Rio y Ca.

San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor.

FOLLETIN (4)

EL ROMANCE DE UN FORZADO.

(Novela escrita en ingles por Cárlos Reade y Dion Boucicault, y traducida para los folletines de *La Union.*)

Llevó su cama al cuarto de sus herramientas y allí se acostaba todas las noches, durmiendo como un perro.

Las herramientas del jardin estaban en una pieza separada del prado por una hilera de arbolitos.

Miss Rolleston tenia su ventana hácia el jardin, de manera que la torre de espionaje, puede decirse, de Seaton, no se hallaba mui distante de ella; mas, como la pieza de las herramientas no tenia luz sino por arriba, abrió un hoyo en la muralla y por ahí acechaba. Despues de inspeccionar largo rato, dormia un poco para volver a acechar.

Tenia la costumbre de estudiar teolojía a la luz de la vela hasta que la jóven venia a acostarse, y despues cuidaba hasta de su sombra. Si divisaba su figura por algunos momentos en el trasparente, daba un suspiro de gozo, se iba a dormir, pero a cada momento recordaba, para convencerse de que todo marchaba bien.

Sus cuidados cesaron naturalmente despues de algunas noches; pero su amor aumentaba, alimentado ahora con este nuevo lazo, pues desde esta pieza era el protector secreto de su mui amada.

Mientras tanto, la camarera de Miss Rolleston se apasionó de él. Sin saberlo, Seaton habia alentado este afecto, por la amabilidad con que conversaba con ella cuando le daba los ramilletes para su señora; pero si esto hacia, era por oirle uno que otro incidente que ella relataba, sobre Miss Rolleston. Como él jamas cambiaba una palabra con ninguna otra de las sirvientes, ella halagada con esto, trataba de verse con él con frecuencia y para esas entrevistas se adornaba lo mejor que podia. Al descubrir esto, mostróse Seaton contrariado, lo que hizo sospechar a la camarista que tendria alguna rival, inferior a ella sin duda.

Pronto la sospecha enjendró la envidia, ésta la vijilancia, y una vijilancia culpable.

Su primer descubrimiento fué que todo el tiempo que hablaba con él de Miss Helena Rolleston, se mostraba complacido; el segundo, que Seaton dormia en la pieza de las herramientas del jardin.

No tenia bastante romanticismo para unir en su imajinacion ámbas cosas. Quedaban separadas en su pensamiento, hasta que algunas circunstancias que vamos a relatar, vinieron a encadenar lo que ella descubrió anteriormente.

Un juéves por la tarde, en que se hallaba Miss Helena sola con su padre y aunque era una jóven que habia hecho algunos estudios, entre los que figuraba principalmente la música, si bien ahora se entregaba a distracciones monótonas, se hallaba cansada y como aburrida, sin saber qué hacer, hasta el punto de que si no hubiera sido porque era bien educada, habria bostezado infinitas veces delante de su padre. Todas las veces que iba a bostezar, volvia la cara a un lado o se ponia la mano en la boca y hasta que al cabo, disgustada de sí, por la manera como se estaba portando, se levantó diciendo a su padre:

—Papá, quiere que toque las nuevas cuadrillas?

Era esta una obra en que el compositor se habia servido de inmortales melodias, algunas alegres, otras tristes, quitándoles su verdadera espresion de modo que habian quedado reducidas a una composicion monótona, nada agradable. Felizmente Mr. Rolleston era poco entendido en esta materia. Así como Apolo libró a Horacio de oir a un poeta despreciable, así hizo el dios Sueño, otra pequeña y benéfica deidad: salvó al guerrero de la música de su hija.

Ella ni se enojó ni se sorprendió. Una sonrisa encantadora animó su fisonomía y se acercó en puntillas a darle un beso en su blanca cabeza. Verdaderamente esta figura vaporosa que vestia un traje de muselina blanca, cuyo rostro revelaba el cariño y respeto que tenia por su padre, y ese beso casi aéreo, dieron a la escena un aire anjelical.

Helena tomó en seguida su vela y se retiró a su dormitorio; ántes de acostarse permaneció largo rato enteramente despierta, despues que estaba tan soñolienta al lado de su padre, y se puso a escribir tres largas cartas a otras tres jóvenes amigas suyas, en que despues de hablarles del mútuo cariño, que unas y otras se profesaban, les pintó, con colorido juvenil, al jóven con quien pronto debia ella contraer matrimonio, deseándoles a sus queridas amigas un semi-dios semejante, si es que era posible que sobre la tierra se encontraran dos

Estuvo escribiendo hasta la una de la mañana, y miéntras tanto, Seaton amando y cuidando hasta de su sombra.

Cuando concluyó de escribir abrió su ventana y contempló la noche: levantó sus bellos ojos al cielo estrellado, y perdonaremos a su custodio, si al verla creyó contemplar un ser celestial que desde la tierra aspiraba a su patria del cielo.

A las dos estaba en la cama; pero aun no dormia: miraba tranquilamente las estrellas, algunas tan relucientes, que parecian de fuego en la purpurina bóveda del cielo.

Miéntras se hallaba así entretenida, oyó un lijero ruido afuera que la hizo fijarse en un árbol, que habia cerca de su ventana. Lo vió moverse mucho, parecia que no tenia una hoja quieta; esto llamó mucho su atencion, sin que pudiera esplicarse lo que seria.

En esta duda estaba, cuando repentinamente un brazo pasó por su vista y en seguida todo el cuerpo de una persona subiendo al árbol.

Helena se incorporó atemorizada y se paralizó de tal modo que no pudo articular sonido. Como a un pié mas abajo de su ventana habia un techo de zinc, que cubria un espacio de algunos piés; el hombre saltó a él con toda facilidad. Helena se estremecia de miedo. En el mismo instante hubo un estruendo, un tiro de pistola, y el hombre rodó y fué a caer a la orilla del techo, y de allí al suelo sintiéndose el ruido que hizo como de algo mui pesado. Los golpes se siguieron, Helena oia el tumulto de una lucha sangrienta; saltó de la cama, gritando se dirijió a la puerta, y fué a refujiarse cerca de su camarera Wilson. La casa estaba toda en alarma, las luces prendidas, reinaba una conmocion universal.

El jeneral Rolleston supo luego lo que habia visto su hija, por la camarera que se lo refirió, y entónces, mandó que se vistieran todos los sirvientes hombres, uno de los cuales era un antiguo soldado. Primero rejistraron la casa, pero no hallándose señal de que hubiera entrado nadie, se dirijieron al prado armados de revólvers.

Encontraron a un hombre tendido bajo la ventana.

Lo remecieron, y con sorpresa conocieron al jardinero James Seaton, que permanecia insensible.

El jeneral Rolleston se quedó un momento pensativo, luego se puso triste, y por fin dijo gravemente:

—Vayan a buscar un jendarme.

Llevaron a Seaton al patio y lo tendieron en el suelo.

Todos los sirvientes se pusieron a mirarlo con curiosidad y las mujeres todas hablaban entre ellas; el jeneral Rolleston les mandó callar y que se colocaran tras del herido. En seguida se puso a examinarlo personalmente.

Permaneció delante de esa figura insensible, en medio de un silencio profundo, interrumpido tan solo por los sollozos de Sara Wilson y de otra de las sirvientas que lloraba junto con ella, como para hacerle compañia.

Seaton principió a volver en sí, lanzó un quejido lastimero, y suspiró. El jeneral Rolleston, esperaba impaciente que volviera en sus sentidos para someterlo a un interrogatorio minucioso.

Aguardó un largo rato.

El juicio es la última facultad que el hombre recobra cuando vuelve de un accidente que se lo arrebata, y Seaton viendo al jeneral de pié delante de él le tendió las manos y dijó con triste pero clara voz, delante de once testigos:

—¿Se ha salvado ella? Oh! díganme si está salva!

CAPÍTULO IV.

Sara Wilson salió gritando y bajando la vista con el rostro mui encendido. El jeneral Rolleston sin comprender lo que pasaba repitió:

—¿Se ha salvado ella? pero, quién es ella?

—¿Lo dice por mi señora, repuso Sara Wilson bruscamente, retirándose del patio.

—Se ha salvado contestó el jeneral Rolleston, pero no gracias a usted ¿qué estaba usted haciendo bajo la ventana a esa hora?

El tono áspero con que pronunció estas palabras, demostró a Seaton que se sospechaba de él, lo que le hirió en el alma, y replicó vivamente ofendido.

—Por suerte para todos ustedes, me encontraba allí.

—Esa no es contestacion a mi pregunta, repuso el jeneral con terquedad.

—Es toda la contestacion que por ahora puedo dar.

—Es decir, que te entregaré en manos de la justicia, sin mas declaracion que esa?

—Hágalo usted, señor, esclamó Seaton con amargura; pero luego añadió con suavidad: Usted lo sentirá mas tarde, cuando descubra la realidad.

En esto entró Wilson con un mensaje de la jóven:

—Dice la señorita que el ladron no tenia barba. Se ha fijado en que Seaton la tiene, y me ha encargado a mí le pregunte si él fué quién hizo fuego sobre el ladron.

Este recado enviado por Miss Helena fué como un rayo de luz que ilumina de pronto un sitio lóbrego, y cambió enteramente el aspecto de las cosas. Por lo que hace a Seaton lo recibió como si el cielo le estuviera hablando por boca de Wilson. Cobró ánimo, asomaron lágrimas a sus ojos, y sonriéndose agradecido, dijo con una voz tierna:

—Dígale a ella que, he oido hablar a jente mala, hará cosa de un mes algo sobre esta casa; desde entónces he dormido en la pieza en que guardo las herramientas del jardin, para velar y acechar. Con mi revólver tiré al ladron y perseguí a uno o dos mas; pero como eran tres para uno, creo que me habrán herido en la cabeza aunque nada senti.

Wilson le interrumpió con un grito de espanto, y mostró cómo iba saliendo poco a poco la sangre por entre los zapatos de Seaton.

—Herido, no hai duda! declaró Tom, el sirviente del jeneral, que se hallaba ocupado en su faena, con la seguridad de quien ha visto por cientos las heridas.

—Oh! no importa, dijo Seaton; no será mui profunda, porque nada siento.

Luego, fijando su vista sobre el jeneral, con voz súbita lo señaló, diciendo:

—Hé aquí al hombre que me ha herido anoche!

La manera cómo recibió el jeneral esta acusacion, sorprendió a los presentes, que hasta entónces solo habian observado el aire imperioso y duro de su carácter. Se tomó la cabeza entre las manos, e impaciente consigo mismo, dió a conocer su descontento, regañando a los sirvientes mui encolerizado porque permanecian ociosos.

—Retírense ustedes! dijo a las mujeres en tono brusco; y ahora, Tom, si eres capaz de algo, rejistra a ese hombre y véndale la herida que pueda tener. Andrew, una botella de oporto inmediatamente.

Despues que lo dejó en buenas manos, pasó a verse con su hija y le preguntó si tenia algun inconveniente para que se hiciera una cama en la casa al jardinero herido.

—Oh! papá, contestó ella, al contrario; no tengo mas que agradecimientos hácia él. Es casualidad que jamas me haya fijado en sus facciones, pero su bella barba se divisaba a la distancia. ¡Pobre jóven! Sí, papá, mándalo directamente a la cama y todas aquí nos ocuparemos en cuidarlo. Nunca he hecho cosa buena en el mundo, ¿por qué no he de empezar ahora mismo?

Rióse el jeneral Rolleston al oir el entusiasmo con que se espresaba su hija, y cuando salia para dar las órdenes que se requerian, Wilson lo siguió inmediatamente y le detuvo en el camino.

—Creo, señor, que usted haria mejor en no ordenar nada; tengo algo que decirle a usted ántes.

Por grados fué comunicándole entónces su sospecha de que James Seaton estaba enamorado de su hija. Primero se lo dijo como contándole algo mui ridículo, pero despues fué dándole una razon tras otra, hasta que espuso todo lo que creia haber en este asunto; el jeneral bajó la escalera sin saber qué pensar: si reirse, si sentirlo o si enojarse.

El ajente de policía llegó en este instante y estaba mirando algunas fotografías para conocer si James Seaton era alguno de los suyos, y sus ojos parecian decir:

—Creo que éste es uno de mis pájaros!

Rolleston le sacó de esta meditacion diciéndole:

—Hexham, este pobre se ha portado como hombre bueno, y ha caido herido por servirme. Lo llevará usted a la enfermería, pero fíjese que quiero que lo traten como si fuera hijo mio y que no se le niegue nada de lo que solicite.

Seaton caminaba con débil paso, sostenido por dos hombres, a la enfermería. El jeneral Rolleston pidió una taza de café, prendió su cigarro y sentado tranquilamente meditaba sobre este estraño incidente, pensando qué haria con este hombre medio loco a su parecer, pero a quien tenia cariño ya. Por lo que hace a Sara Wilson, se retiraba mui descontenta a acostarse y hasta dudaba de su propio juicio. Tarde vino a comprender que si ella hubiera permanecido callada, Seaton habria sido su enfermo y su prisionero, miéntras que Miss Rolleston nunca lo habria cuidado por sí misma, sino por intermedio de ella.

Miss Rolleston habia reparado algo en esta ciega pasion de Sara. Al dia siguiente, cuando supo donde habian conducido a Seaton, se manifestó disgustada por ello.

—¿En qué piensa papá, dijo, que ha enviado al hospital a nuestro bienhechor?

Y despues de vacilar un momento, dió órden a Wilson que cortara algunas flores e hiciera un ramillete para llevárselo a Seaton.

—Es jardinero, dijo la jóven, aflijida, y seguramente echará mucho de ménos las flores en aquel miserable lugar.

Cada dia le daba la misma órden, con esa constancia que caracterizaba a la jóven, e igualmente mandaba que de la cocina le enviaran sopas, vinos, jelatinas, etc.

Wilson hacia aparecer como que ella era la que así lo favorecia, y todo el mérito se lo atribuia a sí misma; por lo que obtuvo el agradecimiento del enfermo y se mostró tan franco con ella que ésta llegó a concebir la esperanza de obtener su cariño.

Mas no sucedió así; todo el corazon del jardinero pertenecia a la fria belleza a quien tan bien hasta entónces habia servido, miéntras que ella parecia no haberse fijado siquiera en él.

Esto irritó al fin a Wilson y se puso a la obra, tratando de curarlo de raiz y con mejor medicamento. Un dia que se hallaba a su lado, le dijo amistosamente:

—Ahora sí que tenemos la clave; el pretendiente de Miss Rolleston está de visita.

El enfermo abrió los ojos, atónito.

—El pretendiente de Miss Rolleston? repitió.

—Claro, su prometido; ¿entónces no sabia usted que estaba ligada a un compromiso de matrimonio?

—¡Ella comprometida para casarse! esclamó Seaton.

Wilson le observó con malicia.